Rio Tinto

जनवरी 2012
www.riotinto.com

व्यावसायिक सत्यनिष्ठा (भ्रष्टाचार विरोधी) का मानदंड

आपको जो मुख्य बातें पता होनी चाहिए

सबके लिए विषय

- रियो टिंटो सभी रूपों में घूसखोरी और भ्रष्टाचार निषिद्ध करता है।
- पुरस्कार या पक्षपाती बर्ताव को प्रोत्साहित करने हेतु उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्ति न ही दी जानी चाहिए और न ही ली जानी चाहिए।
- रियो टिंटो दलगत राजनीति में भाग नहीं लेता है। वह राजनैतिक दलों या व्यक्तिगत राजनीतिज्ञों को भुगतान नहीं देता है।
- रियो टिंटो कोई भी ऐसा परोपकारी दान या प्रायोजन नहीं करता जिसे अनुचित व्यावसायिक लाभ प्राप्त करने के लिए घूस या भुगतान समझा जा सकता हो।
- रियो टिंटो में सब का यह दायित्व है कि वे इस मानदंड के उल्लंघनों को रिपोर्ट करें।[1]

आगे समूह व्यवसाय प्रबंधन के लिए विषय

- रियो टिंटो सभी संदिग्ध उल्लंघनों की जांच पड़ताल करेगा।
- रियो टिंटो के बहीखाते और रिकार्ड सटीक होने चाहिए।
- संभावित उच्च जोखिम वाली भूमिकाओं में काम करने वाले कर्मचारियों को इस मानदंड की अवज्ञा के खतरे को कम करने के लिए प्रशिक्षण लेना होगा।
- रियो टिंटो चाहता है कि जिन सभी व्यवसायों में उसका हित है उन में इस मानदंड के समान भ्रष्टाचार विरोधी मानदंड अपनाए और लागू किए जाएँ।

[1] स्थानीय कानूनों के अधीन

विषय सूची

आपको जो मुख्य बातें पता होनी चाहिए	1
भूमिका	3
समूह की सत्यनिष्ठा और अनुपालना के प्रति प्रतिबद्धता	5
सामान्य परिभाषाएं	6
भाग ए – सबके लिए विषय	9
1.0 घूसखोरी, भ्रष्टाचार और जबरन वसूली	9
2.0 उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्ति	10
3.0 राजनीतिक सहभागिता	23
4.0 परोपकारी दान और प्रायोजन	24
5.0 घूसखोरी, भ्रष्टाचार और उल्लंघनों को सूचित करना	27
भाग बी – आगे समूह व्यवसाय प्रबंधन के लिए विषय	28
6.0 वरिष्ठ स्तरों को सूचित करना और जांच पड़ताल	28
7.0 बहीखाते और रिकार्ड और भीतरी नियंत्रण	29
8.0 कम्प्लायंस (अनुपालन) के खतरे को कम करने का प्रशिक्षण	30
9.0 व्यावसायिक साझेदारों के साथ उद्यम	32

भूमिका

यह मानदंड क्या है?	इस मानदंड में अनिवार्य प्रयोजन उल्लिखित हैं जिन्हें समूह के व्यवसायों को अपने व्यावसायिक कम्प्लायंस कार्यक्रम में अवश्य शामिल करना होगा।
यह मानदंड किस पर लागू होता है?	रियो टिंटो समूह के सभी समूह वाले व्यवसायों, कर्मचारियों, और मूल संविदाकारों (जिसमें परामर्शदाता और अन्य सेवा प्रदाता शामिल हो सकते हैं।) को इसका अवश्य अनुपालन करना होगा। अनुपालन न करने पर दंड दिया जा सकता है जिसमें निष्कासन भी शामिल है। दीवानी और आपराधिक जुर्माना भी लागू हो सकता है।
तब क्या होगा यदि मैं अनुपालन करूं परंतु हम व्यवसाय खो दें?	रियो टिंटो अपने उन सभी कर्मचारियों और मूल संविदाकारों का समर्थन करता है जो इस मानदंड का अनुपालन करते हैं। यदि हम व्यवसाय खो दें तो भी किसी भी कर्मचारी या मूल संविदाकार को भुगतना नहीं पड़ेगा यदि वह किसी ऐसे बर्ताव में भाग लेने से मना करे जो इस मानदंड का उल्लंघन करता हो। यदि यह मानदंड स्थानीय कानून से भिन्न हो तो रियो टिंटो उसका अनुपालन करेगा जो अधिक कठोर हो।
यह मानदंड कबसे आरंभ होगा?	यह मानदंड 1 जनवरी 2012 से प्रभावशाली होगा जब तक कि कम्प्लायंस के वैश्विक प्रधान द्वारा अन्यथा कुछ न बताया जाए।
इस मानदंड का मालिक कौन है?	रियो टिंटो कम्प्लायंस।
इस मानदंड के लिए कौन जवाबदेह है?	प्रत्येक समूह के कार्यकारी को अपने समूह के व्यवसाय में इस मानदंड को कार्यांवित और लागू करना होगा।

मुझे अधिक जानकारी कहां से मिल सकती है?	समूह के व्यवसायों की सहायता के लिए *भ्रष्टाचार विरोधी टूलकिट* में नमूने और मार्गदर्शन की टिप्पणियां उल्लिखित हैं। यह टूलकिट *प्रॉस्पेक्ट* पोर्टल पर उपलब्ध है (कम्प्लायंस समुदाय)। यदि आपके कोई प्रश्न हैं कि क्या कोई बर्ताव इस मानदंड को पूरा करता है या नहीं या प्रयोज्य कानूनों का पालन करता है या नहीं तो अपने लाइन प्रबंधक एवं/अथवा *प्रॉस्पेक्ट* पोर्टल पर सूचीबद्ध (रियो टिंटो कम्प्लायंस) संपर्कों से संपर्क करें। यदि इस मानदंड या सहायक दस्तावेजों के बारे में आपका कोई फीडबैक है तो कृपया compliance6@riotinto.com को ईमेल भेजें।
परिभाषाएं	जो परिभाषित शब्द केवल एक ही भाग में प्रयुक्त किए गए हैं वे उस भाग के आरंभ में दिखाई देंगे। एक से अधिक भागों में प्रयुक्त शब्द परिभाषाओं के भाग में दिखाई देंगे।

समूह की सत्यनिष्ठा और कम्प्लायंस के प्रति प्रतिबद्धता

अखंडता के प्रति रियो टिंटो की प्रतिबद्धता और उसके अनुपालन को द वे *वी वर्क* में उल्लिखित किया गया है:

"रियो टिंटो की ओर से काम करते समय हम में से प्रत्येक की यह जिम्मेदारी है कि वह सत्यनिष्ठा से काम करे... हम जिन सभी देशों में काम करते हैं वहां रियो टिंटो के सभी कर्मियों से यह आशा की जाती है कि वे कानून, द वे *वी वर्क*, रियो टिंटो की नीतियों और मानदंडों का अनुपालन करेंगे। कानून न जानना अनुपालन न करने का मान्य कारण नहीं है इसलिए हम सब को हमारे काम से संबंधित प्रयोज्य कानूनों के बारे में पता होना चाहिए।"

यह प्रतिबद्धता हमारी मूल मान्यताओं से उत्पन्न होती है। यह हमें एक पसन्दीदा नियोक्ता और पड़ोसी बनने में सक्षम बनाती है। यह कानून का अनुपालन करने में हमारी सहायता करती है और हमारे व्यवसाय की दीर्घ कालिक सफलता के लिए अत्यंत महत्वपूर्ण है।

इस प्रतिबद्धता का समर्थन करने के लिए और अखंडता एवं अनुपालन की एक मजबूत और पारदर्शी संस्कृति की रचना करने के लिए हम ने पूरे समूह में सत्यनिष्ठा और कम्प्लायंस का कार्यक्रम कार्यांवित किया है। *व्यावसायिक सत्यनिष्ठा (भ्रष्टाचार विरोधी) का यह मानदंड* उस कार्यक्रम का एक मुख्य हिस्सा है।

सामान्य परिभाषाएं

सहयोगी में शामिल हैं:

- जिस व्यक्ति के साथ निजी व्यवसाय किया जाता है;
- एक करीबी दोस्त;
- ऐसा व्यक्ति जो किसी न्यास का न्यासी है जिसके कारण कर्मचारी या मूल संविदाकार को लाभ पहुंच सकता है; या
- किसी ऐसी कम्पनी या अन्य संस्था का निदेशक या अधिकारी जिस पर कर्मचारी या मूल संविदाकार का बहुत अधिक नियंत्रण है

मूल संविदाकार का अर्थ है संविदाकार, परामर्शदाता और अन्य सेवा प्रदाता जो 'वर्ग 1 वाले संविदाकार' हैं और कोई भी अन्य व्यक्ति जिनके लिए समूह के व्यवसायों ने अनुपालन का प्रशिक्षण निर्दिष्ट किया है।

टिप्पणी:
इस शब्द का मार्ग दर्शन *भ्रष्टाचार-विरोधी मार्गदर्शन की टिप्पणियों* में प्रदान किया गया है।

संविदाकार में वे व्यक्ति शामिल हैं जिन्हें किसी एजंसी या कंपनी द्वारा अल्पकालिक रूप से नियुक्त किया गया है।

कर्मचारी में निदेशक, अफसर और कर्मचारी वर्ग (चाहे वे स्थायी या थोड़े समय के लिए हों या उन्हें पूर्ण कालिक या अल्पकालिक रूप से नियुक्त किया गया हो) और अल्पकालिक रूप से नियुक्त व्यक्ति शामिल हैं जिन्हें स्वयं रियो टिंटो समूह द्वारा नियुक्त किया गया है परंतु इसमें संविदाकार शामिल नहीं हैं।

जीबीसीपी का अर्थ है ग्रूप बिजनस कम्प्लायंस प्रोग्राम जो *कम्प्लायंस मानदंड* में उल्लिखित प्रयोजनों को पूरा करता है।

सामान्य परिभाषाएं जारी

सरकारी अफसर में शामिल है:

- सरकार या सरकारी उद्यम का अफसर या कर्मचारी;
- सरकारी एजंसी या नियामक प्राधिकरण का अफसर या कर्मचारी;
- एक राजनैतिक दल या राजनैतिक उम्मीदवार का अफसर या कर्मचारी;
- युनाइटेड नेशंज, वर्ल्ड बैंक या इंटरनैशनल मॉनिटरी फंड जैसे किसी भी अंतर्राष्ट्रीय सार्वजनिक संस्थान का अफसर या कर्मचारी;
- न्यायाधिकारी या मजिस्ट्रेट दल का सदस्य;
- एक ऐसा व्यक्ति जो प्रथा या रीति-रिवाज द्वारा बनाई गई नियुक्ति, नौकरी, पद को संभालता है जिसमें राज परिवार के कुछ सदस्य और कुछ आदिवासी नेता शामिल हैं;
- एक ऐसा व्यक्ति जो किसी सरकारी अफसर का प्राधिकृत प्रतिनिधि है या अपने आपको इस पद पर नियुक्त बताता है; या
- किसी ऐसे सरकारी अफसर का रिश्तेदार या सहयोगी।

टिप्पणियां:

ए) "सरकारी अफसरों" में पुलिस अफसर, कस्टम्ज और कर अफसर, सरकारी उद्यमों के कर्मचारी, राजनीतिक दल के अफसर और सरकार या राजनीतिक दल के अफसर के बच्चे या अन्य रिश्तेदार शामिल हैं।

बी) यदि आपको संदेह है कि कोई व्यक्ति सरकारी अफसर है या नहीं या कोई संस्था सरकारी उद्यम है या नहीं तो आपको रियो टिंटो कम्प्लायंस से परामर्श लेना चाहिए।

समूह के व्यवसाय का अर्थ है:

- रियो टिंटो उत्पाद का समूह; या
- समूह के अध्यक्ष के प्रबंधन के अधीन वैश्विक प्रकार्यों का संग्रह।

समूह कार्यकारी का अर्थ है उत्पाद समूह का मुख्य कार्यकारी या वैश्विक प्रकार्यों के संदर्भ में रियो टिंटो कार्यकारी समिति में शामिल कार्यकारी।

भीतरी नियंत्रण में *द वे वी वर्क*, नीतियां, मानदंड और अन्य भीतरी नियंत्रण शामिल हैं जिन्हें कम्प्लायंस के दायित्वों की पूर्ति को सुनिश्चित करने के लिए और कम्प्लायंस के जोखिमों को संभालने के लिए अभिकल्पित किया गया है।

मनोनीत देश वह है जिसका स्कोर सबसे हाल ही के ट्रांसपेरंसी इंटरनैशनल (टी.आई) करप्शन परसेप्शन इंडेक्स में 6.5 से कम है।

रिश्तेदार का अर्थ है निकटतम परिवार का सदस्य और इसमें पति-पत्नी, संगी, माता-पिता, बच्चे और भाई-बहन शामिल हैं चाहे वह रिश्ता खून, शादी या गोद लेने के द्वारा स्थापित हो (इसमें ससुराल वाले भी शामिल हैं) और इसमें ऐसा कोई भी शामिल है जो उस व्यक्ति के घर में रह रहा हो (किराएदार या घरेलू कर्मचारी के सिवा)।

रियो टिंटो, रियो टिंटो समूह या **समूह** का अर्थ है रियो टिंटो पीएलसी, रियो टिंटो लिमिटेड और कोई भी ऐसा व्यवसाय जो प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष, पूर्ण या अधिकांश रूप से रियो टिंटो पीएलसी या रियो टिंटो लिमिटेड के स्वामित्व में है या उनके द्वारा संभाला जाता है।

टिप्पणी:

इस परिभाषा में क्वींजलैंड ऐलुमिनिया लिमिटेड जैसे संस्थान शामिल नहीं है जहां न रियो टिंटो पीएलसी और न ही रियो टिंटो लिमिटेड प्रधान मालिक हैं। यदि आपको संदेह हो कि कोई संस्था रियो टिंटो समूह का हिस्सा है या नहीं, तो कृपया परामर्श के लिए रियो टिंटो लीगल से संपर्क करें।

रियो टिंटो कर्मी का अर्थ है रियो टिंटो के कर्मचारी और मूल संविदाकार।

भाग ए – सबके लिए विषय

1.0 घूसखोरी, भ्रष्टाचार और जबरन वसूली

रियो टिंटो सभी प्रकार की घूसखोरी और भ्रष्टाचार को निषिद्ध करता है।

इस भाग के लिए, निम्नलिखित परिभाषा लागू होती है:

किसी नित्य क्रिया या सेवा का हकदार व्यक्ति या कंपनी यदि उस कार्य को सुरक्षित करने या उसे अधिक जल्दी करवाने के लिए किसी सरकारी अफसर (प्रायः निम्न स्तर पर) को अनौपचारिक भुगतान दे (साधारणतः इसमें छोटी राशियां होती हैं) तो उसे **सरलीकरण भुगतान** कहते हैं। यह निषिद्ध हैं।

घूसखोरी निषिद्ध है। रियो टिंटो के कर्मियों को न ही घूसखोरी या भ्रष्टाचार करना चाहिए, न ही उसका हिस्सा बनना चाहिए और न ही उसमें शामिल होना चाहिए।

व्यवसाय संचालित करने के समय व्यवसाय को पाने, रखने उसे निर्देशित करने या कोई भी अनुचित लाभ प्राप्त करने के लिए आप प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से कोई घूस या कोई अनुचित लाभ का न ही प्रस्ताव दे सकते हैं, न ही उसका वादा कर सकते हैं अथवा न ही उसे दे सकते हैं और न ही ले सकते हैं। यह सरकारी या प्राइवेट व्यक्ति या संस्थान दोनों के साथ हुए लेनदेन पर लागू होता है।

सरलीकरण भुगतान निषिद्ध हैं। रियो टिंटो के कर्मियों को प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से सरकारी अफसरों को सरलीकरण भुगतानों का न ही प्रस्ताव देना चाहिए अथवा न ही भुगतान करना चाहिए।

इस मानदंड में उल्लिखित पद्धति के सिवा कभी भी किसी सरकारी अफसर को भुगतान न दें। इस मानदंड में उल्लिखित पद्धति के सिवा रियो टिंटो कर्मी को किसी भी ऐसे व्यक्ति को भुगतान नहीं देना चाहिए जो सरकारी अफसर है।

> टिप्पणी:
> सरकारों को कानूनी रूप से भुगतान देने का मार्गदर्शन *भ्रष्टाचार-विरोधी मार्गदर्श की टिप्पणियों* में उल्लिखित हैं।

आपकी सुरक्षा को सुरक्षित रखने के लिए भुगतान देने की अनुमति है। जब रियो टिंटो के कर्मी ऐसी जबरन वसूली की धमकियां प्राप्त करें जिसमें निजी सुरक्षा को स्पष्ट या अस्पष्ट खतरा हो तो वे ऐसे भुगतान कर सकते हैं जो शायद अन्यथा निषिद्ध हों। ऐसी परिस्थितियों में समूह के व्यवसायों को सुनिश्चित करना होगा कि इन भुगतानों को:

- रियो टिंटो के बहीखातों में सटीक रूप से निजी सुरक्षा को सुरक्षित रखने के लिए जबरन वसूली के भुगतान के रूप में दर्ज किया गया है; और
- वास्तविक तौर पर जितनी जल्दी संभव हो सके समूह के कार्यकारी, कमप्लायंस के वैश्विक प्रधान और वैश्विक सुरक्षा (ग्लोबल सिक्यौरिटी) के प्रधान को इस बारे में सूचित किया जाना चाहिए।

2.0 उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्तियां

पक्षपाती बर्ताव के लिए पुरस्कार या प्रोत्साहन के रूप में उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्तियां न ही दी जानी चाहिए और न ही ली जानी चाहिए।

इस भाग के लिए, निम्नलिखित परिभाषाएं लागू होती हैं:

बेनिफिट का अर्थ है उपहार, मनोरंजन और यातायात।

> टिप्पणी:
> इस शब्द में दैनिक प्रतिपूर्तियां शामिल नहीं हैं।

देश की सीमा का अर्थ है एक देश के लिए निर्दिष्ट सीमा जैसा कि *प्रॉस्पेक्ट* पोर्टल पर नजर आता है (कम्प्लायंस समुदाय) – भ्रष्टाचार विरोधी पृष्ठ।

मनोरंजन में उचित (बहुत महंगे नहीं) भोजन शामिल नहीं हैं जो रियो टिंटो के व्यवसाय को आगे बढ़ाने, प्रदर्शित करने या उसके बारे में विचार विमर्श करने से संबंधित है।

खर्चों को संभालने की पद्धति का अर्थ है वह पद्धति (यां) जिसे कर्मचारियों द्वारा जमा किए गए खर्चों को प्रक्रमित करने के लिए समूह के व्यवसाय द्वारा प्रयोग किया जाता है।

उपहार का अर्थ है कोई भी दी गई या ली गई मूल्यवान वस्तु जिसके लिए प्राप्तकर्ता ने उसका उचित बाजार मूल्य अदा नहीं किया हो।

दैनिक प्रतिपूर्ति का अर्थ है एक भुगतान (साधारणतः दैनिक आधार पर इसकी गणना की जाती है) जो वास्तविक यातायात, भोजन, आवासन और अन्य उचित खर्चों का आकलन करता है जिसे रियो टिंटो की किसी व्यावसायिक बैठक या घटना में आने के लिए किसी तृतीय पक्ष को वहन करना पड़ता है।

2.0 उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्तियां जारी

बेनिफिट की संक्षिप्त सारिणी

मूल्य (जब सभी अन्य आवश्यकताएं पूरी हों)	रिकार्ड?	पूर्व-अनुमोदन आवश्यक?
नाम मात्र मूल्य**	नहीं	नहीं
< देश की सीमा	हां	नहीं
> देश की सीमा	हां	हां; आपका प्रबंधक
> 2 x देश की सीमा	हां	हां; वर्ग सी या ऊपर

**साधारणतः देश की सीमा के 25 प्रतिशत से कम। नीचे अनुच्छेद 2.5 देखें।

टिप्पणी:
प्रत्येक देश के लिए, सरकारी अफसरों के लिए एक सीमा होगी और तृतीय पक्ष के लिए एक और सीमा होगी। अनुच्छेद 2.7 देखें।

2.1 उपहार, मनोरंजन या यातायात के बेनिफिट भी घूस हो सकते हैं

व्यवसाय संचालित करने के समय अनुचित रूप से व्यवसाय प्राप्त करने, रखने या उसे निर्देशित करने या कोई अनुचित लाभ प्राप्त करने के उद्देश्य से या प्रभाव के लिए कभी भी प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्तियां **न** ही प्रदान की जानी चाहिए और न ही ली जानी चाहिए।

कोई भी बेनिफिट अवश्य ही स्थानीय कानून और तृतीय पक्ष की नीतियों द्वारा अनुमोदित होनी चाहिए। रियो टिंटो के कर्मियों को कभी भी किसी तृतीय पक्ष को किसी ऐसे बेनिफिट का वादा, उसका प्रस्ताव या उसे प्रदान नहीं करना चाहिए जो स्थानीय कानून और तृतीय पक्ष के नियोक्ता की ज्ञात नीतियों के अंतर्गत निषिद्ध है। ठीक उसी तरह, उनको कोई भी ऐसा बेनिफिट स्वीकार या प्राप्त नहीं करना चाहिए जो स्थानीय कानून और तृतीय पक्ष के नियोक्ता की ज्ञात नीतियों के अंतर्गत निषिद्ध है।

कभी भी नकद रुपय न दें। आपको नकद रुपय या समतुल्य नकद मूल्य (जैसे कि गिफ्ट कार्ड, सर्टिफिकेट या कूपन) वाली वस्तुएं उपहार के रूप में या मनोरंजन अथवा यातायात के बदले नहीं देनी चाहिए।

टिप्पणी:
बहुत ही कम परिस्थितियों में नकद भुगतान करने का रिवाज है (उदाहरणार्थ, जापान में अंतिम संस्कार के समय)। इस क्रिया को वर्ग सी या उससे ऊंचे (प्रबंध निर्देशक/ अध्यक्ष) लाइन प्रबंधक द्वारा अनुमोदित किया जा सकता है।

2.0 उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्तियां जारी

आप तृतीय पक्ष को जो भी **सारे बेनिफिट** देने का वादा करते है, उसका प्रस्ताव देते हैं या सचमुच देते हैं या उनसे प्राप्त करते हैं वह अवश्य ही:

- रियो टिंटो के नाम से दिया जाना चाहिए और किसी कर्मचारी या मूल संविदाकार के अपने नाम से नहीं;
- प्रासंगिक देश में उस वस्तु का प्रकार और मूल्य आचारिक होना चाहिए और उसे उचित समय या अवसर एवं/अथवा उचित परिस्थिति में दिया या लिया जाना चाहिए; और
- उसे खुले रूप से दिया या लिया जाना चाहिए; और
- किसी ऐसे व्यक्ति को न दिया जाना चाहिए और न ही उनसे लिया जाना चाहिए जिन्हें 12 महीनों की अवधि में तीन बार से अधिक बार बेनिफिट दिया या लिया गया है।

  टिप्पणी:
  जहां कोई तृतीय पक्ष कर्मचारियों या मूल संविदाकारों के समूह को बेनिफिट देना चाहता है वहां उपस्थित सबसे वरिष्ठ व्यक्ति को इस मानदंड के अंतर्गत आवश्यकतानुसार पूरे समूह के लिए अनुमति मांगनी पड़ सकती है।

तृतीय पक्षों का मनोरंजन। आप तृतीय पक्ष को जिस भी मनोरंजन का वादा करते हैं, उसका प्रस्ताव देते हैं या उसे प्रदान करते हैं उसमें अवश्य ही:

- रियो टिंटो का परिचारक उपस्थित रहना चाहिए, मतलब समूह के व्यवसाय का कर्मचारी या मूल संविदाकार द्वारा प्रदान किया गया मनोरंजन;
- जिसमें किसी संविद का कार्यांवयन या प्रदर्शन शामिल हो या वह रियो टिंटो के व्यापार के प्रचार, प्रदर्शन या उसे समझाने की क्रिया का एक सामान्य अंश हो; और
- इनके लिए:
  - सरकारी अफसर, और
  - अन्य तृतीय पक्ष, जहां मनोरंजन बहुत ठाठदार हो (जैसे कि किसी खेलकूद या सांस्कृतिक घटना का निमंत्रण जिसके टिकट बहुत महंगे हों या जिनकी बहुत मांग हो, उदाहरणार्थ टेनिस प्रतियोगिता या विश्व कप का फाइनल या संगीत सभा या शो की पहली रात),

  उससे पहले:
  ए) रियो टिंटो द्वारा मनोरंजन के प्राप्तकर्ता के नियोक्ता को एक लिखित आमंत्रण भेजा जाना चाहिए जिसमें आयोजन का विवरण हो, और

  बी) उस नियोक्ता से लिखित स्वीकृति।

तृतीय पक्ष के लिए यातायात। आप तृतीय पक्ष को जिस भी प्रकार के यातायात (इसमें आवासन और संबंधित खर्चे शामिल हैं) का वादा करते हैं, प्रस्ताव देते हैं या उन्हें प्रदान करते हैं उसमें अवश्य ही:

- किसी संविदा का कार्यांवयन या प्रदर्शन शामिल हो या वह रियो टिंटो के व्यवसाय के प्रचार, प्रदर्शन या उसे समझाने का एक सामान्य अंश हो;
- उचित व्यक्तियों को प्रदान की जानी चाहिए;
- इनके लिए:
  - सरकारी अफसर; और
  - अन्य तृतीय पक्ष, जहां यातायात अंतरदेशीय या अंतर्राष्ट्रीय हो,

  उससे पहले:
  ए) रियो टिंटो द्वारा मनोरंजन के प्राप्तकर्ता के नियोक्ता को एक लिखित आमंत्रण भेजा जाना चाहिए जिसमें आयोजन का विवरण हो, और

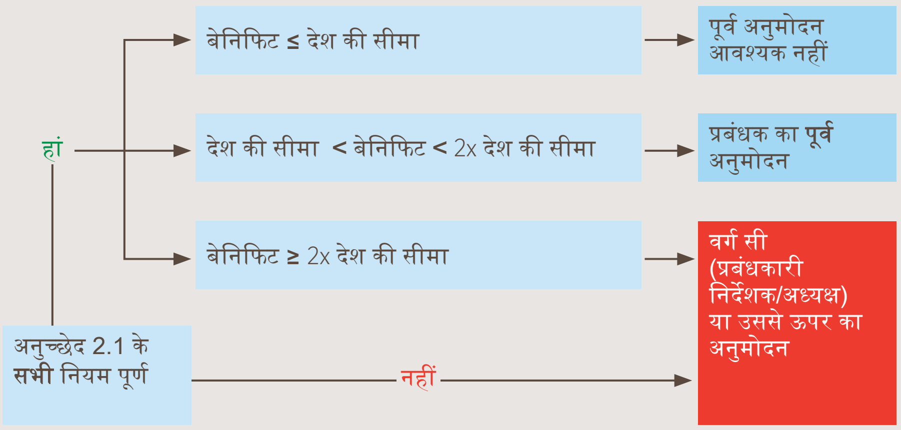
  बी) उस नियोक्ता से लिखित स्वीकृति;
- रियो टिंटो के कर्मचारियों के लिए अनुमोदित समतुल्य स्तर से अधिक न हो;
- प्राप्तकर्ता के रिश्तेदार, सहयोगी या अन्य मेहमान का यातायात (या आवासन) इसमें शामिल न हो; और
- किसी भी मध्यवर्ती स्थान पर रुकने का खर्च न अदा किया गया हो और न ही उसकी प्रतिपूर्ति दी गई हो।

टिप्पणी:
जैसा अनुच्छेद 2.2 में उल्लिखित है यदि अगले 12 महीनों में कोई निर्णय किसी सरकारी अफसर या उनके नियोक्ता के विचाराधीन हो तो आप किसी प्रबंधक (वर्ग सी या ऊपर) से पूर्व अनुमति लिए बिना उस अफसर को बेनिफिट **नहीं दे सकते** हैं।

2.0 उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्तियां जारी

2.2 बेनिफिट के लिए कब अनुमोदन की आवश्यकता होती है?

बेनिफिट के अनुमोदन का संक्षिप्त फ्लोचार्ट



उपर्युक्त फ्लोचार्ट दिखाता है कि अनुच्छेद 2.2 में बेनिफिट के लिए कौनसे अनुमोदनों की आवश्यकता है।

कोई अनुमोदन नहीं: यदि अनुच्छेद 2.1 के सभी नियमों का पालन किया जाए **और** बेनिफिट देश की सीमा के मूल्य के समान या उससे कम हो तो आपको **इस मानदंड के अंतर्गत** प्रबंधक से पूर्व अनुमोदन लेने की आवश्यकता नहीं है।

टिप्पणी:
चाहे इस मानदंड को पूर्व अनुमोदन की आवश्यकता न हो, फिर भी समूह के व्यवसाय के ऐसे प्रयोजन हो सकते हैं जिन्हें आपको अवश्य ही पूरा करना होगा।

प्रबंधक का पूर्व अनुमोदन: यदि अनुच्छेद 2.1 के सभी नियमों का पालन किया जाए **और** बेनिफिट का मूल्य देश की सीमा से अधिक हो परंतु देश की सीमा के दो गुना से कम हो तो, बेनिफिट देने या प्राप्त करने वाले रियो टिंटो के कर्मी को अपने प्रबंधक से पूर्व अनुमोदन लेना होगा।

वर्ग सी (प्रबंध निर्देशक/अध्यक्ष) का पूर्व अनुमोदन: यदि अनुच्छेद 2.1 के सभी नियमों का पालन **न** किया जाए **या** बेनिफिट का मूल्य देश की सीमा से दो गुना या उससे अधिक हो तो बेनिफिट देने या प्राप्त करने वाले रियो टिंटो कर्मी को अपने लाइन प्रबंधक से पूर्व अनुमति लेनी होगी जिसका दर्जा वर्ग सी (प्रबंध निर्देशक/अध्यक्ष) या उससे ऊंचा हो।

टिप्पणियां:

ए) **पूर्व अनुमोदन लिखित** होना चाहिए (जिसमें ईमेल शामिल हो सकता है)। किसी बेनिफिट का वादा करने, प्रस्ताव देने या उसे प्रदान करने से **पहले** इसे प्राप्त किया जाना चाहिए। जहां संभव हो, रियो टिंटो के कर्मी द्वारा उसे स्वीकार किए जाने से पहले इसे प्राप्त किया जाना चाहिए – यदि यह संभव न हो तो जितनी जल्दी संभव हो सके।

बी) **किसी के पास ऐसे बेनिफिट को अनुमोदित करने का अधिकार नहीं है जो घूस है या हो सकता है – अनुच्छेद 2.1 का पहला वाक्य देखें।**

2.0 उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्तियां जारी

2.3 तृतीय पक्ष को दी जाने वाली दैनिक प्रतिपूर्तियां

टिप्पणियां:

ए) दैनिक प्रतिपूर्तियों का भुगतान असाधारण है। रियो टिंटो ऐसे भुगतानों को **समर्थित** नहीं करता है। यद्यपि, सीमित परिस्थितियों में ऐसे भुगतान देना स्वीकार्य है।

बी) सभी दैनिक प्रतिपूर्तियों को अलग से दर्ज किया जाना चाहिए। उन्हें केवल खर्चों के प्रबंधन सिस्टम द्वारा संभाला नहीं जा सकता है।

तृतीय पक्षों को दी जाने वाली दैनिक प्रतिपूर्तियां को अवश्य ही:

- अनुचित रूप से व्यवसाय प्राप्त करने या रखने या लाभ या बेनिफिट प्राप्त करने हेतु तृतीय पक्ष को प्रभावित करने के लिए **नहीं** दिया जाना चाहिए;
- स्थानीय कानून और तृतीय पक्ष के नियोक्ता की ज्ञात नीतियों में इनके लिए अनुमति होनी चाहिए;
- प्रासंगिक देश में, प्रकार और मूल्य में यह प्रचलित होना चाहिए;
- खुले रूप से किया जाना चाहिए;
- इस दैनिक प्रतिपूर्ति को प्राप्त करने वाले व्यक्ति के नियोक्ता से इस बात के लिए लिखित सहमति होनी चाहिए;
- प्राप्तकर्ता के रिश्तेदार, सहयोगी या किसी और महमान के लिए इसमें कोई प्रतिपूर्ति शामिल **नहीं** होनी चाहिए;
- इसका अन्यथा रियो टिंटो द्वारा भुगतान **नहीं** किया जाना चाहिए;
- जो किसी संविदा के कार्यांवयन या प्रदर्शन से संबंधित हो या रियो टिंटो के व्यवसाय के प्रचार, प्रदर्शन या समझाने का एक सामान्य अंश हो; और
- जिसका मूल्य देश की सीमा के समान या उससे कम हो।

तृतीय पक्षों को दी जाने वाली दैनिक प्रतिपूर्तियों के लिए हमेशा अनुमोदन की आवश्यकता है। यदि यह दैनिक प्रतिपूर्ति किसी गैर-सरकारी अफसर के लिए है और सभी उपर्युक्त प्रयोजनों को पूरा करती है तो आपको अपने लाइन प्रबंधक से पूर्व अनुमति लेनी होगी। सरकारी अफसरों के लिए, आपको किसी ऐसे लाइन प्रबंधक से पूर्व अनुमति लेनी होगी जिसका दर्जा वर्ग सी (प्रबंध निर्देशक/अध्यक्ष) या उससे ऊंचा है।

टिप्पणियां:

सी) **पूर्व अनुमोदन लिखित** होना चाहिए (जिसमें ईमेल शामिल हो सकता है) और दैनिक प्रतिपूर्ति का वादा करने, उसका प्रस्ताव देने या उसे प्रदान करने से **पहले** इसे प्राप्त किया जाना चाहिए।

डी) याद रखें, "सरकारी अफसर" में सरकारी उद्यमों के कर्मचारी भी शामिल हैं।

ई) **किसी के पास किसी ऐसी दैनिक प्रतिपूर्ति को अधिकृत करने का अधिकार नहीं है जो घूस है या हो सकती है – अनुच्छेद 2.1 का पहला वाक्य देखें।**

2.0 उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्ति जारी

2.4 जिन रियो टिंटो कर्मियों को दैनिक प्रतिपूर्ति का प्रस्ताव मिलता है उन्हें अनुमोदन की आवश्यकता है

निम्नलिखित की अनुमति लिए बिना रियो टिंटो में आपके पद के कारण न आप और न आपके रिश्तेदार या सहयोगी किसी तृतीय पक्ष से किसी प्रकार की दैनिक प्रतिपूर्ति स्वीकार कर सकते हैं:

- जहां दैनिक प्रतिपूर्ति उस देश की सीमा से कम है वहां आपके प्रबंधक से; या
- किसी भी अन्य परिस्थिति में, एक लाइन प्रबंधक से जिसका दर्जा वर्ग सी (प्रबंध निदेशक/अध्यक्ष) या उससे ऊंचा है।

किसी भी इस प्रकार की दैनिक प्रतिपूर्ति को उचित और स्पष्ट रूप से दर्ज किया जाना चाहिए और लिखा जाना चाहिए। सभी भुगतान समूह के व्यवसाय को दिए जाने चाहिए।

2.5 सुनिश्चित करें कि आप बेनिफिट और दैनिक प्रतिपूर्तियों को दर्ज करते हैं

तृतीय पक्ष को प्रदान किए गए या उनसे प्राप्त किए गए बेनिफिटों को समूह के व्यवसाय के बहीखाते में सटीक रूप से दर्ज किया जाना चाहिए **यदि** वे **नाम मात्र** मूल्य के हों। सभी दैनिक प्रतिपूर्तियों को समूह के व्यापार के बहीखातों में सटीक रूप से दर्ज किया जाना चाहिए।

टिप्पणी:
केवल नाममात्र मूल्य वाले बेनिफिटों के उदाहरणों को *भ्रष्टाचार विरोधी मार्गदर्शन* में शामिल किया गया है। साधारणत: देश की सीमा के 25 प्रतिशत से कम मूल्य वाले मूल्यों को बहुत मामूली माना जाएगा।

रिकार्ड में अवश्य ही निम्नलिखित विवरण शामिल होना चाहिए:

- क्या वह उपहार/मनोरंजन/यातायात/दैनिक प्रतिपूर्ति है;
- उसका प्रकार और उद्देश्य;
- जिस तारीख पर उसे दिया या प्राप्त किया गया था;
- बेनिफिट(टों) की राशि और मूल्य (प्रत्येक प्राप्तकर्ता) और दैनिक प्रतिपूर्तियों के लिए, जिस आधार पर उसकी गणना की गई थी;
- गैर रियो टिंटो प्राप्तकर्ता/प्रदाता की अवस्थिति – एक वाणिज्यिक संस्थान / व्यक्ति या सरकार/ सरकारी संस्थान/अफसर; और
- गैर रियो टिंटो प्राप्ति/प्रदाता का विस्तृत विवरण – पूरा नाम, पदवी, विभाग और वाणिज्यिक संस्थान/सरकारी अधिकारी।

जहां बेनिफिट को प्रबंधक के पूर्व अनुमोदन की आवश्यकता है या भुगतान एक दैनिक प्रतिपूर्ति है, वहां रिकार्ड में निम्नलिखित भी शामिल होना चाहिए:

- पिछले 12 महीनों में आपने उस गैर रियो टिंटो प्राप्ति/प्रदाता को यदि कोई अन्य बेनिफिट दिया है या प्राप्त किया है तो उसका विवरण;
- इस मानदंड के अंतर्गत आवश्यक अनुमोदनों की प्रतियां; और
- रियो टिंटो से संबंधित कोई कार्य या चूक जो उस व्यक्ति ने पिछले 12 महीनों में की हो या अगले 12 महीनों में करने की संभावना है।

2.0 उपहार, मनोरंजन, यातायात और दैनिक प्रतिपूर्तियां जारी

समूह का व्यवसाय शायद प्रदान किए गए या प्राप्त किए गए बेनिफिटों को अपने खर्चों के प्रबंधन सिस्टम में या उस उद्देश्य के लिए बनाई गई **पंजिका (ओं) में दर्ज करने का चयन करे।** यह पंजिका (एं) समूह के व्यवसाय के बही और रिकार्ड का एक अंश बन जाते हैं।

टिप्पणियां:

ए) *भ्रष्टाचार विरोधी टूलकिट* में पंजिका का नमूना प्रदान किया गया है।

बी) कर्मचारियों और मूल संविदाकारों द्वारा या उनको प्रदान किए गए बेनिफिट्स के बारे में प्रबंधन सिस्टम में दर्ज सभी प्रविष्टियों को पूर्ण रूप से लिखा जाना चाहिए जिसमें कोई भी आवश्यक लिखित अनुमोदन और संबंधित सहायक दस्तावेज (जिसमें सभी रसीद, इंवॉइस (बीजक) और बिल आदि शामिल हैं) शामिल हैं।

2.6 उपहारों और मनोरंजन के मूल्य को निर्दिष्ट करना

उपहार के मूल्य की निम्नलिखित से अधिक के रूप में गणना की जानी चाहिए:

- वास्तविक खर्च (उदाहरणार्थ, उपहार को खरीदने में कितना खर्च है); और
- बाजार में उस उपहार का उचित मूल्य (उदाहरणार्थ, एक आम व्यक्ति उस उपहार के लिए कितने पैसे देता)।

मनोरंजन के मूल्य को निर्दिष्ट करने के लिए उस मनोरंजन के पूर्ण वास्तविक खर्च को सहभागियों की कुल संख्या से विभाजित किया जाता है।

टिप्पणी:

यदि वह उपहार या मनोरंजन किसी तृतीय पक्ष द्वारा प्रदान किया गया है और उसका मूल्य पता नहीं है तो उसके मूल्य के बारे में मुनासिब आकलन किए जाने चाहिए।

2.7 देश की सीमाएं

किसी विशिष्ट देश के लिए जिम्मेदार समूह का एक्जिक्यूटिव (कार्यकारी अफसर) और कम्प्लायंस का विश्चीय प्रधान उस देश के लिए स्तरों को निर्दिष्ट करेगा।

- समूह के कार्यकारी अफसर द्वारा उस देश के उचित कर्मचारियों और मूल संविदाकारों को इन सीमाओं के बारे में सूचित किया जाना चाहिए।
- कम्प्लायंस के वैश्विक प्रधान को कम्प्लायंस के *प्रॉस्पेक्ट* पोर्टल (कम्प्लायंस समुदाय) के भ्रष्टाचार विरोधी पृष्ठ पर इसे दर्ज करना चाहिए।

टिप्पणियां:

ए) प्रत्येक देश में सरकारी अफसरों के लिए एक सीमा होगी और अन्य तृतीय पक्षों के लिए एक दूसरी सीमा होगी।

बी) जहां किसी देश की सीमा न हो वहां *प्रॉस्पेक्ट* पोर्टल (कम्प्लायंस समुदाय) में उल्लिखित डीफॉल्ट सीमा लागू होगी।

सी) देश की यह सीमाएं अल्प समय के लिए आए रियो टिंटो कर्मियों पर भी लागू होती हैं।

डी) इस मानदंड में उल्लिखित कोई भी तथ्य समूह के व्यवसायों को किसी देश में अपने कर्मचारियों और मूल संविदाकारों के लिए अधिक नीची सीमाएं लागू करने से नहीं रोकता है। ऐसी परिस्थिति में, उचित कर्मचारियों और मूल संविदाकारों को यह सीमाएं स्पष्ट और नियमित रूप से बताई जानी चाहिए और कम्प्लायंस के वैश्विक प्रधान को भी इस बारे में सूचित किया जाना चाहिए।

3.0 राजनीतिक सहभागिता

रियो टिंटो दल राजनीति में भाग नहीं लेता है। वह राजनीतिक दलों या व्यक्तिगत राजनीतिज्ञों को भुगतान नहीं देता है।

हम राजनीति में भाग नहीं लेते हैं। समूह के व्यवसायों को प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से दल राजनीति में भाग नहीं लेना चाहिए और न ही राजनीतिक दलों, व्यक्तिगत राजनीतिज्ञों या राजनीतिक उम्मीदवारों को भुगतान देना चाहिए।

कर्मचारी वर्ग राजनीति में भाग ले सकता है परंतु केवल अपनी निजी क्षमता में। समूह के व्यवसायों को वहां कर्मचारियों या मूल संविदाकारों को राजनीतिक प्रक्रिया में भाग लेने से नहीं रोकना चाहिए जहां वे पूर्ण रूप से व्यक्तिगत नागरिक की हैसियत से काम करते हैं और जहां उनकी सहभागिता में रियो टिंटो की निधि, परिसंपत्ति, संसाधन, समय या कर्मी शामिल नहीं हैं।

रियो टिंटो कर्मियों को अवश्य ही यह <u>नहीं</u> करना चाहिए:

- किसी राजनीतिक योगदान, या किसी राजनीतिक दल, व्यक्तिगत राजनीतिज्ञ या राजनीतिक उम्मीदवार की सहायता करने के लिए रियो टिंटो की निधि, परिसंपत्ति, संसाधन, समय या कर्मियों का प्रयोग जिसमें सामान, उपकरण या सेवाएं भी शामिल हैं;
- राजनीतिक दलों, व्यक्तिगत राजनीतिज्ञों या राजनीतिक उम्मीदवारों को भुगतान, उधार, दान या उपहार देने के लिए रियो टिंटो की निधि का प्रयोग करना;
- राजनीतिक दलों, व्यक्तिगत राजनीतिज्ञों, राजनीतिक उम्मीदवारों या उनके समर्थकों द्वारा आयोजित सम्मेलनों, भोजन,या इस प्रकार की घटनाओं में शामिल होने की फीस भरने या जहां अनुदान संचयन शामिल हो वहां उनकी प्रकाशनियों को खरीदने के लिए रियो टिंटो की निधि का प्रयोग करना;
- इस मानदंड के समनरूप पद्धतियों के सिवा राजनीतिज्ञों या राजनीतिक उम्मीदवारों या उनके कर्मचारियों को यातायात या आवासन का खर्च देना;
- राजनीतिक दलों, व्यक्तिगत राजनीतिज्ञों या राजनीतिक उम्मीदवारों को समतुल्य दान देने के लिए रियो टिंटो की निधि का प्रयोग;
- रियो टिंटो के समय में या रियो टिंटो की निधि, परिसंपत्ति, संसाधन या कर्मियों का प्रयोग करके प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से अन्य कर्मचारियों या मूल संविदाकारों को सुझाव देना कि वे – राजनीतिक दलों, व्यक्तिगत राजनीतिज्ञों या राजनीतिक उम्मीदवारों का समर्थन करें या उन्हें दान दें; या
- ऐसे संस्थानों को भुगतान देने के लिए रियो टिंटो की निधि का प्रयोग करना जो राजनीतिक दलों, व्यक्तिगत राजनीतिज्ञों या राजनीतिक उम्मीदवारों के लिए एक मुखौटा हैं या जो उन तक पैसे पहुंचाने का माध्यम हैं।

सरकारी अफसरों को नियुक्त करने के समय सावधानी बरतें। समूह के व्यवसायों को समूह के कार्यकारी अफसर का अनुमोदन लिए बिना निम्नलिखित नहीं करना चाहिए:

- किसी राजनीतिज्ञ या सरकारी अफसर को परामर्शदाता के रूप में नियुक्त करना; या
- किसी राजनीतिज्ञ या सरकारी अफसर (या कोई राजनीतिज्ञ या सरकारी अफसर जिसने पिछले 12 महीनों में अपने पद से सेवा निवृत्ति ली है या अपना इस्तिफा दिया है) को कंपनी के पद पर नियुक्त करना;

टिप्पणी:
भ्रष्टाचार विरोधी मार्गदर्शन की टिप्पणियों में राजनीतिक कार्यवाही समितियों के बारे में चर्चा की गई है।

4.0 परोपकारी दान और प्रायोजन

रियो टिंटो ऐसे परोपकारी दान या प्रायोजन नहीं करता है जिन्हें अनुचित व्यावसायिक लाभ प्राप्त करने के लिए घूस या भुगतान के रूप में देखा जा सकता है।

टिप्पणी:
इस भाग में उल्लिखित कोई भी तथ्य हमारे पड़ोसियों के साथ ऐसे चिरस्थायी संबंध स्थापित करने के लक्ष्य से पीछे नहीं हटता है जो परस्पर सम्मान, सक्रिय साझेदारी और दीर्घ कालिक प्रतिबद्धता का प्रदर्शन करे।

इस भाग के उद्देश्यों के लिए, निम्नलिखित परिभाषाएं लागू होती है:

परोपकारी दान में परोपकारी संगठन (जिसमें विश्वविद्यालय जैसे शैक्षिक संस्थान शामिल हैं), परोपकारी योगदान, परोपकारी अनुदान और परोपकारी कार्य शामिल हैं।

दान का अर्थ है छोटे या बड़े परिमाण में संसाधन (समय, आर्थिक, संपत्ति या मानवीय) जो स्वैच्छिक रूप से किसी संगठन (परोपकारी या अन्यथा) या व्यक्तिगत इनसान के किसी मुद्दे या प्रयास को समर्थित करने के लिए प्रदान किया जाता है और जिसके बदले में किसी वाणिज्यिक लाभ की प्रत्याशा नहीं की जाती है। दान प्रायोजन से भिन्न है जिसमें वाणिज्यिक लाभ होता है।

प्रायोजन का अर्थ है आर्थिक, संपत्ति एवं/अथवा अन्य संसाधन प्रदान करके किसी घटना, प्रयास या संगठन (विश्वविद्यालय जैसी शैक्षिक संस्थाएं शामिल) की सहायता करना जिसके बदले में कुछ विशिष्ट अधिकार, बेनिफिट या सहयोग मिलने की आशा हो जिसका अनुचित फायदा उठाया जा सके। प्रायोजन पारस्परिक तौर पर लाभदायक होने के लिए नियत हैं। वे छोटे या बड़े पैमाने पर हो सकते हैं। प्रायोजन शायद एक बार का निवेश हो या एक दीर्घकालिक प्रतिबद्धता का हिस्सा हो। स्थानीय समुदाय के प्रति प्रतिबद्धता दिखाने के लिए या समूह की मान्यताओं को दिखाने के लिए शायद स्थानीय प्रायोजन हों।

अनुचित लाभ प्राप्त करने के लिए परोपकारी दान और प्रायोजन नहीं दिए जाने चाहिए। परोपकारी दान और प्रायोजन केवल कानूनी उद्देश्यों के लिए होने चाहिए; वे छिपे घूस नहीं हो सकते हैं।

व्यक्तियों को परोपकारी दान नहीं दिए जाने चाहिए। समूह के व्यवसाय केवल निगमित सामुदायिक समूहों, संघों, संस्थाओं, लाभ रहित संस्थाओं, गैर सरकारी संस्थानों और अन्य समुदाय से संबंधित वाणिज्यिक संगठनों एवं/अथवा विश्वविद्यालय जैसे शैक्षिक संस्थानों को ही परोपकारी दान या प्रायोजन दे सकते हैं।

परोपकारी दान या प्रायोजन अवश्य ही राजनीति से जुड़े नहीं होने चाहिए। समूह के व्यवसायों को ऐसे संस्थानों को परोपकारी दान या प्रायोजन नहीं देने चाहिए जो राजनीतिक दलों या राजनीतिज्ञों से जुड़े हों।

परोपकारी दान और प्रायोजन अवश्य ही:

- स्थानीय कानून द्वारा अनुमोदित होने चाहिए;
- समूह के व्यवसायों के लेखा परीक्षण के रिकार्ड में सटीक रूप से दर्ज होने चाहिए;
- परोपकारी या सामुदायिक उद्देश्यों के लिए होने चाहिए; और
- वर्ग सी (प्रबंध निर्देशक/अध्यक्ष) या उससे ऊंचे व्यक्ति द्वारा पहले से अनुमोदित होने चाहिए।

संगठन के साथ तय किए संविद में इन प्रायोजनों को अवश्य ही स्पष्ट रूप से दर्ज किया जाना चाहिए।

5.0 घूसखोरी, भ्रष्टाचार और उल्लंघनों को सूचित करना

रियो टिंटो में सब पर यह दायित्व है कि वे इस मानदंड के उल्लंघनों को सूचित करें।[2]

इस भाग के उद्देश्य से, निम्नलिखित परिभाषा लागू होती है:

चेतावनी के चिह्नों का अर्थ है कोई भी सबूत जो घूसखोरी या इस मानदंड, *द वे वी वर्क*, या किसी अभिकर्ता, परामर्शदाता, संविदाकार, सलाहकार या व्यावसायिक साझेदार और रियो टिंटो के बीच के संविद के अपालन का सुझाव देता है।

सतर्क रहें और आगे बढ़ कर बोलें। रियो टिंटो के कर्मियों को घूसखोरी और भ्रष्टाचार से संबंधित खतरे के चिह्नों के प्रति सतर्क रहना चाहिए और अपने लाइन प्रबंधक या अधिक वरिष्ठ प्रबंधक वर्ग के साथ इन खतरे के चिह्नों की आलोचना करनी चाहिए।

रिपोर्ट करना अनुपालन के लिए महत्वपूर्ण है। यदि किसी भी रियो टिंटो कर्मी को किसी ऐसी क्रिया के बारे में पता हो या वे उसके बारे में चिंतित हों या उन्हें संदेह हो कि कोई कार्य इस मानदंड का उल्लंघन करता है तो उन्हें अपने लाइन प्रबंधक के पास इस बात को सूचित करना चाहिए। यदि आपको लगता है कि अपने लाइन प्रबंधक को यह बात बताना अनुचित होगा तो प्रबंधक वर्ग के किसी अन्य सदस्य को यह बात बताएं जिसका दर्जा आपसे अधिक वरिष्ठ है। इस सूचना को प्राप्त करने वाले व्यक्ति को यूनिट के सबसे वरिष्ठ कार्यकारी अफसर के पास इस बात को सूचित करना चाहिए।

यदि आपको गैर कानूनी कार्य में भाग लेने के लिए कहा जाए तो उसे हमेशा सूचित करें। कोई भी रियो टिंटो का कर्मी:

- जिनसे प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से घूसखोरी या भ्रष्टाचार से संबंधित कार्य में शामिल होने के लिए कहा जाए; या
- जिन्हें घूसखोरी या भ्रष्टाचार संबंधी क्रिया का संदेह हो

उन्हें तुरंत अपने लाइन प्रबंधक के पास इस विषय को सूचित करना चाहिए।

याद रखें:
आप:

- अपने प्रबंधक या निरीक्षक से बात करें – यह पहले संपर्क करने के लिए सबसे अच्छे व्यक्ति है; या
- रियो टिंटो कम्प्लायंस से संपर्क करें; या
- *स्पीक-आउट* का प्रयोग करें, जो हमारा खुलासा करने वाला कार्यक्रम है।

अधिक जानकारी के लिए *भ्रष्टाचार विरोधी टूलकिट* में कृपया मार्गदर्शन को देखें।

[2] स्थानीय कानूनों के अधीन

भाग बी – समूह के व्यवसाय के प्रबंधन के लिए अधिक विषय

6.0 वरिष्ठ स्तरों को सूचित करना और जांच पड़ताल

संदिग्ध उल्लंघनों की जांच पड़ताल की जानी चाहिए।

मुद्दे सामने आते ही उचित लोगों को सूचित करें। समूह के व्यवसायों को सुनिश्चित करना चाहिए कि प्रबंधकों को रियो टिंटो के कर्मियों द्वारा सूचित किए गए मामलों को आगे बढ़ाना चाहिए। प्रबंधकों को किसी भी संदेह, आरोप, सूचना या इस मानदंड के उल्लंघन को इस प्रकार सूचित करना चाहिए जैसे कि वह धोखाधड़ी हो- *धोखाधड़ी के मानदंड के भाग* 3.3.1 को देखें। इसके अतिरिक्त,यदि किसी व्यवसाय की राय में यह मामला भीतरी नियंत्रणों के भंग होने का प्रतीक है तो उसे तुरंत कम्प्लायंस के विश्वीय प्रधान और कॉर्पोरेट अश्योरंस के प्रधान को इस बारे में सूचित करना चाहिए- *धोखाधड़ी के मानदंडों* को देखें।

समूह के व्यवसायों द्वारा जांच पड़ताल। समूह के व्यवसायों को ऐसे सभी मामलों की जांच पड़ताल करनी चाहिए – रियो टिंटो के *कम्प्लायंस मानदंड* के भाग 4.1.4 से लेकर 4.1.13 और *गंभीर दुराचार के आरोपों की जांचपड़ताल करने के मानदंड* देखें।

7.0 बही और रिकार्ड और भीतरी नियंत्रण

रियो टिंटो के बही और रिकार्ड अवश्य ही सटीक होने चाहिए।

हमेशा भुगतानों को सही और स्पष्ट रूप से दर्ज करें। समूह के व्यवसाय के पास भीतरी नियंत्रण के लिए प्रभावशाली सिस्टम होना चाहिए, जिसमें आर्थिक, लेखा परीक्षण और कर की लेखा परीक्षण पद्धति शामिल है जिससे कि सटीक बही और रिकार्ड और व्यावसायिक मामलों की सच्ची और उचित छवि सुनिश्चित की जा सके और निम्नलिखित को रोका जा सके:

- घूसखोरी और भ्रष्ट क्रियाएं;
- रिकार्ड न किए हुए, गलत पहचान वाले या छुपे खाते; या
- ऐसे रिकार्ड की रचना जो सही या उचित तरह से लेनदेनों के संबंधित तथ्य को रिकार्ड नहीं करता है या उन लेनदेनों को दर्ज नहीं करता है जिन्हें दर्ज किया जाना चाहिए था।

कम्प्लायंस (अनुपालन) के लिए प्रबंधक वर्ग जिम्मेदार है। लाइन प्रबंधक वर्ग पर यह जिम्मेदारी है कि वे इस मानदंड के उल्लंघन को रोकने और उसका पता लगाने के लिए उचित भीतरी नियंत्रण व्यवस्थित करे। *धोखाधड़ी मानदंडों* का भाग 3.4.1 इस मानदंड पर लागू होता है।

नई योजनाओं और नए देशों में हमेशा भ्रष्टाचार संबंधी खतरों पर विचार करें। किसी भी मनोनीत देश में कोई भी नई योजना या कोई भी नया कार्य आरंभ करने से पहले समूह के प्रत्येक व्यवसाय को कम्प्लायंस (अनुपालन) संबंधी जोखिम का आकलन करना चाहिए एवं इसमें व्यावसायिक आखंडता और इस मानदंड में शामिल विषयों पर विशेष ध्यान देना चाहिए। खतरे के आंकलन को लिखा जाना चाहिए – *कम्प्लायंस मानदंड* का भाग 2.1 देखें।

टिप्पणी:
मनोनीत देश एक परिभाषित शब्द है।

नुकसानों और हर्जाने को स्थानीय रूप से चार्ज किया जाएगा। इस मानदंड के उल्लंघन के परिणामस्वरूप हुए किसी भी नुकसान को उस केन्द्र के लाभ/खर्च के ऊपर आधारित किया जाएगा जहां वह घटना घटी थी।

भ्रष्टाचार नियंत्रणों पर नियमित रूप से विचार विमर्श करें और उसका पुनरीक्षण करें। जब भी समूह का कोई व्यवसाय कोई लेखा परीक्षण का फोरम संचालित करता है तो अवश्य ही उसमें व्यावसायिक सत्यनिष्ठा के विषय शामिल होने चाहिए जिसमें घूसखोरी और भ्रष्टाचार शामिल हैं।

8.0 कम्प्लायंस के खतरे को कम करने का प्रशिक्षण

भ्रष्टाचार विरोधी परिस्थितियों का सामना करने वाली उच्च अरक्षित भूमिकाओं में काम करने वाले कार्यकारी अफसरों को इस मानदंड की अवज्ञा के खतरे को कम करने के लिए प्रशिक्षण लेना चाहिए।

इस भाग के उद्देश्य के लिए, निम्नलिखित परिभाषाएं लागू होती हैं:

सौंपी भूमिका का अर्थ वह है जो उसके लिए कम्प्लायंस मानदंड में निर्दिष्ट किया गया था।

उच्च अरक्षितता वाली सौंपी भूमिकाओं में निम्नलिखित शामिल है:

ए) रियो टिंटो के वह सभी कर्मी जिनके बारे में यह संभावना है कि उन्हें अपने काम में महत्वपूर्ण भ्रष्टाचार संबंधित मुद्दों का सामना करना पड़ सकता है। इसमें वो लोग शामिल होंगे जो विपणन के निर्णय, अधिप्राप्ति के निर्णय, कस्टम्ज क्लीयरंस, व्यवसाय या महत्वपूर्ण परिसंपत्ति के खरीदने और बेचने में शामिल हैं, कानूनी परामर्शदाता, और खोज दल के सदस्य जो उन नियामक अधिकारियों के साथ बात करते हैं जिनके साथ पहले व्यवसाय नहीं किया गया है और जहां यह भूमिकाएं अवस्थित हैं या मनोनीत देशों के साथ काम करते हैं।

बी) उन रियो टिंटो कर्मियों के लाइन प्रबंधक; और

सी) वर्ग सी या उससे ऊंची भूमिकाओं में काम करने वाले सभी कर्मचारी, चाहे उनकी अवस्थिति या भूमिका कुछ भी हो।

टिप्पणी:
मनोनीत देश एक परिभाषित शब्द है।

प्रत्येक समूह को अवश्य ही:

ए) खतरे के आंकलन के आधार पर निर्दिष्ट करना चाहिए कि कौनसी भूमिकाएं सौंपी भूमिकाएं हैं और अपने उन कर्मचारियों और मूल संविदाकारों को पहचानना चाहिए जो इन सौंपी भूमिकाओं में काम कर रहे हैं। *धोखाधड़ी मानदंड* का भाग 3.5.1 इस मानदंड पर लागू होता है (जिसमें सौंपी भूमिकाओं के लिए ऑनलाइन प्रशिक्षण शामिल है);

बी) निर्दिष्ट करना कि कौनसी सौंपी भूमिकाओं में उच्च अरक्षितता का खतरा है;

सी) सुनिश्चित करना कि इन उच्च अरक्षित भूमिकाओं में काम करने वाले लोगों को प्रशिक्षक द्वारा भ्रष्टाचार विरोधी प्रशिक्षण प्राप्त करें जिसे रियो टिंटो कम्प्लायन्स द्वारा आयोजित किया गया हो (और आवश्यकतानुसार बारंबार – *कम्प्लायंस मानदंड* का भाग 3.1.4 से 3.1.8 देखें);

डी) सुनिश्चित करना कि किसी भी मनोनीत देश में भेजे जाने वाले किसी कर्मचारी या मूल संविदाकार को उस देश में भेजे जाने से पहले प्रशिक्षक के द्वारा वह भ्रष्टाचार विरोधी प्रशिक्षण मिले जो रियो टिंटो कम्प्लायंस द्वारा आयोजित किया गया है;

8.0 कम्प्लायंस के खतरे को कम करने का प्रशिक्षण जारी

ई) सुनिश्चित करें:

i. उच्च अरक्षितता वाली सौंपी भूमिकाओं में काम करने वाले व्यक्तियों के भ्रष्टाचार विरोधी सतर्कता के प्रशिक्षण को तुरंत *प्रॉस्पेक्ट* पोर्टल में दर्ज किया जाना चाहिए (कम्प्लायंस समुदाय), और

ii. इन भूमिकाओं में काम करने वाले उसके कर्मचारियों और मूल संविदाकारों की एक अद्यतन सूची बना कर रखी जानी चाहिए और प्रोस्पेक्ट पोर्टल के भ्रष्टाचार-विरोधी पृष्ट पर लिखी प्रक्रिया के अनुसार इसे रियो टिंटो कम्प्लायंस को प्रदान किया जाना चाहिए (कम्प्लायंस समुदाय)।

9.0 व्यावसायिक साझेदारों के साथ उद्यम

रियो टिंटो चाहता है कि जिन व्यवसायों में उसका हित हो वे सभी समतुल्य भ्रष्टाचार-विरोधी मानदंडों को अपनाएं और लागू करें।

इस भाग के उद्देश्यों के लिए, निम्नलिखित परिभाषाएं लागू होती हैं:

रियो टिंटो के व्यावसायिक सत्यनिष्ठा के मानदंडों में *द वे वी वर्क*, यह मानदंड, *व्यावसायिक सत्यनिष्ठा (हितों का द्वन्द्व) का मानदंड* और *तृतीय पक्ष की अखंडता और उचित प्रयत्न का मानदंड* शामिल हैं।

9.1 प्रत्येक समूह के व्यवसाय को अवश्य:

- सुनिश्चित करना चाहिए कि उसके सभी व्यवसाय जो रियो टिंटो समूह का हिस्सा हैं वे रियो टिंटो व्यावसायिक सत्यनिष्ठा के मानदंडों को अपनाए और उसका अनुपालन करें; और
- नए खरीदे गए या बनाए गए अथवा अधिकांश स्वामित्व एवं/अथवा संभाले जाने वाले उद्यमों के लिए:
  - संविदागत व्यवस्था में ऐसी शर्तें शामिल करें (*भ्रष्टाचार-विरोधी टूलकिट* में उल्लिखित शर्तों के समान) जिनमें उस उद्यम से यह प्रत्याशा हो कि वह रियो टिंटो की व्यावसायिक सत्यनिष्ठा के मानदंडों को अपनाए और उनका पालन करे; और
  - सुनिश्चित करें कि वह उद्यम संविदागत व्यवस्था की शर्तों और रियो टिंटो की व्यावसायिक सत्यनिष्ठा के मानदंड का पालन करता है।

  जहां संविदागत व्यवस्था में ऐसी शर्तों को शामिल न किया जा सके :

  - समूह के व्यवसाय में समूह के कार्यकारी अफसर और कम्प्लायंस के वैश्विक प्रधान द्वारा शामिल की जाने वाली शर्तों के प्रकार को अनुमोदित किया जाना चाहिए; और
  - इस संविदागत व्यवस्थामें प्रवेश करने के लिए अनुमति देने वाली समिति (उदाहरणार्थ, बोर्ड, निवेश समिति) को इस संदर्भ में संविदागत परिस्थिति के बारे में सूचित किया जाना चाहिए।

  जहां ऐसी कोई भी संविदागत व्यवस्था न हो (उदाहरणार्थ, ऑन-मार्केट टेकओवर):

  - समूह के व्यवसाय में समूह के कार्यकारी अफसर और कम्प्लायंस के वैश्विक प्रधान को एक समय सारिणी तय करनी होगी जिसमें वह व्यवसाय रियो टिंटो की व्यावसायिक सत्यनिष्ठा के मानदंड को अपनाएगा और उसका अनुपालन करेगा।

9.0 व्यावसायिक सहयोगियों के साथ उद्यम जारी

9.2 किसी भी ऐसे नए उद्यम में जिसमें समूह के व्यवसाय का अल्प हिस्सा हो एवं/अथवा जिसे रियो टिंटो द्वारा संभाला नहीं जा रहा हो, वहां प्रत्येक समूह के व्यवसाय को अवश्य निम्नलिखित करना होगा:

- संविदागत व्यवस्था में ऐसी शर्तों (*भ्रष्टाचार विरोधी टूलकिट* में शामिल शर्तें) को शामिल करने का प्रयास करना होगा जिसके द्वारा उस उद्यम से यह आवश्यकता हो कि वह ऐसी नीतियों और मानदंडों को अपनाए और उनका पालन करे जो काफी हद तक रियो टिंटो की व्यावसायिक अखंडता के मानदंड के समान हो;

- जहां संविदागत व्यवस्था में ऐसी शर्तों को शामिल न किया जा सके :

  – समूह के व्यवसायिक समूह कार्यकारी अफसर और कम्प्लायंस के वैश्विक प्रधान को शामिल की जाने वाली शर्तों के प्रकार को अनुमोदित करना होगा; और

  – इस संविदागत व्यवस्था में प्रवेश करने के लिए अनुमति देने वाली समिति (उदाहरणार्थ, बोर्ड, निवेश समिति) को इस संदर्भ में संविदागत परिस्थिति के बारे में सूचित किया जाना चाहिए; और

- व्यवसाय को संभालने वाले साझेदार और उद्यम पर नजर रखनी चाहिए जिससे कि भ्रष्टाचार के वर्द्धित खतरे एवं/अथवा संविदागत व्यवस्थाओं में शामिल की गई शर्तों की अवज्ञा प्रति सतर्क रहा जा सके।

संशोधनों का रिकार्ड

कार्यांवयन का अनुमोदन:
रियो टिंटो एक्जिक्यूटिव कमिटी

दस्तावेज का मालिक:
रियो टिंटो कम्प्लायंस

संशोधनों का रिकार्ड

संस्करण संख्या	जारी करने की तारीख	संशोधन का प्रकार	आद्याक्षर
व्यावसायिक सत्यनिष्ठा का मार्गदर्शन	2005		
व्यावसायिक सत्यनिष्ठा (भ्रष्टाचार विरोधी) मानदंड	1 जनवरी 2012	नया मानदंड	एन टी

रियो टिंटो पीएलसी
2 Eastbourne Terrace
London W2 6LG
United Kingdom

टेलीफोन +44 (0)20 7781 2000

रियो टिंटो लिमिटेड
120 Collins Street
Melbourne, Victoria 3000
Australia

टेलीफोन +61 (0)3 9283 3333

© रियो टिंटो पीएलसी और रियो टिंटो लिमिटेड 2012

0007 V1 ANTICOR 19xLANGS 16-HINDI JAN2012 PDF